



PROVINCIA AUTONOMA DE BULSAN - SÜDTIROL

Repartizion 18 - Cultura y Intendènza ladina

Prot. Nr. 399072

Bozen / Bolzano / Bulsan, 18.07.2013

Bearbeitet von / redatto da / scrit da:

A tutte le/An alle
SCUOLE DELLE LOCALITA' LADINE
SCHULEN DER LADINISCHEN
ORTSCHAFTEN
LORO SEDI - IHRE SITZEAn das/All'
PRESSEAMT
UFFICIO STAMPA
IM HAUSE - SEDEAlle Organizzazioni sindacali scolastiche
L O R O S E D IAll' ALBO - S E D E

Oggetto/Betreff: **Stellenzuweisung – Schuljahr 2013 - 2014**
Assegnazione posti – Anno scolastico 2013/2014
Assegnaziun di posc – Ann de scora 2013/2014

Es wird mitgeteilt, dass am Dienstag den 06. August 2013 mit Beginn um 9.00 Uhr, im Ladinischen Schulamt in Bozen, Bindergasse Nr. 29, die Zuweisung der unbefristeten und befristeten Arbeitsverträgen für den Unterricht an Grund-, Mittel- und Oberschulen auf der Grundlage der Landesranglisten an das Lehrpersonal für das Schuljahr 2013-2014, stattfinden wird.

Um 9.00 Uhr erfolgt die Zuweisung der freien Stellen in den Grundschulen.

Um 9.30 Uhr werden dann die freien Stellen der Mittel- und Oberschulen zugewiesen.

Si comunica che martedì il 06 Agosto 2013, con inizio alle ore 9.00, presso l'Intendenza Scolastica Ladina a Bolzano, via Bottai n. 29, sarà effettuata l'assegnazione dei contratti a tempo indeterminato e determinato al personale docente sulla base delle graduatorie provinciali per l'anno scolastico 2013-2014.

Con inizio alle ore 9.00 si procederà all'assegnazione dei posti disponibili presso le scuole elementari.

Alle ore 9.30 saranno assegnati i posti liberi presso le scuole medie e superiori.

Al vègn lascè alsavèi che n merlesc ai 06 d'agost 2013 dales 9.00 pro l'Intendènza Ladina a Balsan, strada Binder n. 29, gnaral fata l'assegnaziun di posc de rodul y di cuntrac a termo al personal insegnat sòn la basa dles gradatöres provinziales por l'ann de scola 2013-2014.

Dales 9.00 vègnl partí fora i posc lèdi dles scores elementares.

Dales 9.30 vègnel partí fora i posc lèdi dles scores mesanes y altes.



Die Schulführungskräfte können mit der Vergabe der Supplenzen auf Grund der Schulranglisten erst dann beginnen, wenn die Stellenwahl auf der Grundlage der Landesranglisten in Bozen abgeschlossen ist.

I dirigenti scolastici possono iniziare con l'assegnazione dei contratti a tempo determinato sulla base delle graduatorie d'istituto, solo quando l'assegnazione dei posti da parte dell'Intendenza scolastica ladina a Bolzano sulla base delle graduatorie provinciali avrà terminato il suo lavoro

I direturs po meter man da stü jö i cuntrač a termo sön la basa dles gradatöres d'istitut, can che l'assegnaziun di cuntrač da pert dla Intendenza, sön la basa dles gradatöres provinZIALES è slüta jö.

Bei der Stellenwahl müssen die Bewerberinnen und Bewerber mit einem gültigen Personalausweis erscheinen. Wenn sie nicht persönlich zur Stellenwahl erscheinen, können sie sich durch eine Person ihres Vertrauens mittels schriftlicher Vollmacht vertreten lassen.

Alla assegnazione dei posti i candidati devono presentarsi con un documento d'identificazione valido. Se i candidati sono impossibilitati a presentarsi personalmente, possono farsi rappresentare da una persona di fiducia con delega scritta.

Ala assegnaziun di posć i candidac'mëss se prejentè cun n documënt de identificaziun personal. Sce l candidat ne po nia gni n chël dé, pol se fà rapresentè da na porsona de crëta cun delega scritta.

Grundschule

Für das kommende Schuljahr 2011-2012 erfolgt keine Zuweisung von Stellen der Stammrolle an der Grundschule, es werden nur befristete Arbeitsverträge (Jahresverträge) abgeschlossen.

Mittel- und Oberschulen

Freie Stellen für den Abschluss der unbefristeten Verträge (Stammrolle)

Es werden folgende Stellen vergeben:

- **1 Stelle** für die Wettbewerbsklasse **30A – Leibeserziehung in der Mittelschule** im Schulsprengel St. Vigil in Enneberg
- **1 Stelle** für die Wettbewerbsklasse **101A – Ladinisch an der Wirtschaftsfachoberschule Raetia in St. Ulrich**

Die Abwesenheit bei der Stellenwahl oder der Verzicht auf eine angebotene Stelle für die unbefristete Aufnahme bewirkt die endgültige Streichung aus der Rangliste, auf deren Grundlage die Stelle angeboten worden ist. Im Falle der Streichung aus der Rangliste, kann die Lehrperson weder auf Grund der Landesrangliste, noch auf Grund der Schulrangliste (Gruppe 1) eine Supplenzstelle wählen.

Auf Grund der Landesrangliste für das Schuljahr 2013-2014 ergibt sich folgender Stand:

Wettbewerbsklasse	Landesrangliste 2013-2014
30A – Leibeserziehung in der Mittelschule im Schulsprengel St. Vigil in Enneberg	Nr. 01 – Agreiter Katharina Nr. 02 – Winkler Markus



101A – Ladinisch an der Wirtschaftsfachoberschule Raetia in St. Ulrich	Nr. 01 – Lardschneider David Nr. 02 – Mussner Gudrun Alberta Nr. 03 – Miribung Magdalena
---	--

Die in Frage kommenden Kandidaten zur Besetzung der Stellen werden persönlich angeschrieben.

I candidati individuati per coprire i posti di ruolo, verranno contattati personalmente.

Ai candidac'che à la rajun de avei en post, ti vègnl lascé alsavèi personalmenter.

Alle Interessierten sind dazu eingeladen.

Tutti gli interessati sono invitati a partecipare.

Düc i interessès é invià a to pert.

Die Direktoren werden ersucht, dieses Rundschreiben allen betroffenen Lehrpersonen Ihrer Schule zur Kenntnis zu bringen.

I direttori delle scuole sono pregati di portare la presente circolare a conoscenza di tutti gli insegnanti interessati.

I direturs vègn perìa da informè düc i insegnanc' interessès de chësta zicolora.

DER SCHULAMTSLEITER

L'INTENDENTE SCOLASTICO

L'INTENDÈNT

Dott./Dr. Roland Verra